



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Postkantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 764)

Prys 10c Price

Oorsee 15c Overseas

POSVRY — POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 764)

VOL. 23.]

PRETORIA, 17 MAART 1967.
17 MARCH 1967.

[No. 1685.]

PROKLAMASIEVAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 56, 1967.]

UITGAWE VAN DIE FONDSE VAN, EN DIE VER-
KRYGING VAN ONROERENDE EIENDOM
DEUR DIE SUID-AFRIKAANSE BANTOE-
TRUST IN SEKERE GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, verklaar
ek hierby soos volg:—

1. In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang
anders blyk—

beteken „die Fonds” die Suid-Afrikaanse Bantoe-
trustfonds ingestel kragtens artikel 8 van die Wet;

beteken „die Trust” die Suid-Afrikaanse Bantoe-
trust ingestel by artikel 4 van die Wet;

beteken „die Wet” die Bantoe-trust- en -grond Wet,
1936 (Wet No. 18 van 1936);

beteken „verkry” om te verkry deur aankoop, ruil of
donasie of om te huur en „verkryging” het ’n oor-
eenstemmende betekenis;

sluit „belang in grond” benewens ander belange in
grond ook enige reg in wat ’n persoon uit kragte van
’n huurkontrak van of ’n verband of serwituut oor
of ’n beswaring van grond het.

2. (1) Ondanks die bepalinge van enige ander wet, kan
die Trust met die doel om behuising en ander akkomo-
dasie te verskaf vir beamptes of werknemers wie se dienste
ooreenkomstig artikel 63 van die Transkeise Grondwet,
1963 (Wet No. 48 van 1963), tot die beskikking van die
Regering van die Transkei gestel is, grond of ’n belang in
grond verkry in enige gebied in daardie deel van ’n distrik
waarna in artikel 2 van genoemde Transkeise Grondwet,
1963, verwys word wat nie ingesluit is in die Transkei
soos beskryf in genoemde artikel 2 nie en die Fonds kan
vir die doel van sodanige verkryging aangewend word.

(2) Die bepalinge van subartikel (1) van hierdie artikel
word geag op die dertigste dag van Mei 1963 in werking
te getree het.

3. (1) Enige grond of ’n belang in grond wat op naam
van die Republiek van Suid-Afrika geregistreer is en wat
vóór die datum van die afkondiging van hierdie Prokla-
masie uit gelde in die Fonds verkry is, berus by die Trust
sonder betaling van herereg, seëlreg of enige ander geld
of vordering, maar onderworpe aan enige bestaande
beswaring of verpligting op of oor sodanige grond of
belang wat andersins wettiglik daarop van toepassing is.

(2) ’n Sertifikaat onder die hand van die Sekretaris van
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling waarin gesertifiseer
word dat grond of ’n belang in grond wat in genoemde
sertifikaat geïdentifiseer word, by die Trust ooreenkom-
stig subartikel (1) van hierdie artikel berus, is afdoende
bewys van sodanige berusting.

PROCLAMATIONBY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 56, 1967.]

EXPENDITURE OF FUNDS OF, AND THE
ACQUISITION OF IMMOVABLE PROPERTY
BY, THE SOUTH AFRICAN BANTU TRUST IN
CERTAIN AREAS.

Under and by virtue of the powers vested in me by
law, I hereby declare as follows:—

1. In this Proclamation unless the context otherwise
indicates—

“acquire” means to acquire by purchase, exchange or
donation or to hire and “acquisition” shall have a
corresponding meaning;

“interest in land” includes, in addition to other
interests in land, any right which any person has
under a lease or a mortgage of, or a servitude or a
charge over land;

“the Act” means the Bantu Trust and Land Act, 1936
(Act No. 18 of 1936);

“the Fund” means the South African Bantu Trust
Fund established in terms of section 8 of the Act;

“the Trust” means the South African Bantu Trust con-
stituted by section 4 of the Act.

2. (1) Notwithstanding the provisions of any other law,
the Trust may for the purpose of providing housing or
other accommodation for officers or employees whose
services have been placed at the disposal of the Govern-
ment of the Transkei in terms of section 63 of the Trans-
kei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963), acquire
land or an interest in land in any area in that portion
of a district referred to in section 2 of the said Transkei
Constitution Act, 1963, which is not included in the Trans-
kei as described in the said section 2 and the Fund may
be utilized for the purpose of such acquisition.

(2) The provisions of subsection (1) of this section shall
be deemed to have come into operation on the thirtieth
day of May, 1963.

3. (1) Any land or an interest in land which is registered
in the name of the Republic of South Africa and which
prior to the date of the promulgation of this Proclamation
was acquired from moneys in the Fund shall vest in the
Trust without payment of transfer duty, stamp duty or
any other fee or charge, but subject to any existing charge
or obligation on or over such land or interest otherwise
lawfully affecting such land.

(2) A certificate under the hand of the Secretary for
Bantu Administration and Development certifying that
land or an interest in land identified in the said certificate,
vests in the Trust in terms of subsection (1) of this section
shall be conclusive proof of such vesting.

(3) 'n Sertifikaat ooreenkomstig subartikel (2) van hierdie artikel is voldoende magtig vir die betrokke Registrateur van Aktes om op die titelbewys van die betrokke grond te endosseer dat die grond of die spesifieke belang daarin, na gelang van die geval, by die Trust berus.

4. Behoudens die bepalinge van artikel 2 van hierdie Proklamasie, is die Wet *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot grond of 'n belang in grond wat verkry is deur of berus by die Trust kragtens hierdie Proklamasie as sou sodanige grond of belang grond wees wat deur die Trust ooreenkomstig artikel 10 van die Wet verkry is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Maart Eënduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

M. C. BOTHA.
N.113/30/1.

(3) A certificate in terms of subsection (2) of this section shall be sufficient authority for the Register of Deeds concerned to endorse on the title deed of the land in question that the land or the particular interest therein, as the case may be, vests in the Trust.

4. Subject to the provisions of section 2 of this Proclamation, the Act shall apply *mutatis mutandis* in relation to land or an interest in land acquired by or vesting in the Trust in terms of this Proclamation as if such land or interest were land acquired by the Trust in terms of section 10 of the Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Second day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. C. BOTHA.
N.113/30/1.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 362.] [17 Maart 1967.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 1 (No. 1/93).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 362.] [17 March 1967.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/93).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
27.08 Deur subpos No. 27.08.30 deur die volgende te vervang: „ 27.08.30 Pikkooks	lb.	vry		
27.14 Deur subpos No. 27.14.30 deur die volgende te vervang: „ 27.14.30 Petroleumkooks	lb.	vry		

OPMERKING.—Die reg op pikkooks en petroleumkooks word van 20% en 10%, onderskeidelik, na vry verminder.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
27.08 By the substitution for subheading No. 27.08.30 of the following: „ 27.08.30 Pitch coke	lb.	free		
27.14 By the substitution for subheading No. 27.14.30 of the following: „ 27.14.30 Petroleum coke	lb.	free		

NOTE.—The duty on pitch coke and petroleum coke is reduced from 20% and 10%, respectively, to free.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. R. 355.]

[17 Maart 1967.]

WYSIGING VAN DIE VERSLAGBOEK-
REGULASIES, 1961.

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalings van artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, met ingang van 1 April 1967, gemaak.

BYLAE.

(No. 1.)

Die Verslagboekregulasies, 1961, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 893 van 27 Oktober 1961, word soos volg gewysig:—

1. Regulasie 3 (3) word hierby gewysig deur die uitdrukking „vyftig sent” deur die uitdrukking „een rand” te vervang.

2. Regulasie 5 (1) word hierby gewysig deur die uitdrukking „vyftig sent” deur die uitdrukking „een rand” te vervang.

3. Regulasie 8 (2) word hierby gewysig deur die uitdrukking „vyftig sent” deur die uitdrukking „een rand” te vervang.

4. Regulasie 9 (3) word hierby gewysig deur die uitdrukking „vyftig sent” deur die uitdrukking „een rand” te vervang.

5. Bylae A word hierby gewysig deur die uitdrukking „50 sent”, in beide gevalle waar dit voorkom in die voorbeeld van vorm T.V. 5/235, deur die uitdrukking „R1.00” te vervang.

6. Bylae B word hierby gewysig deur die uitdrukking „50 sent”, waar dit voorkom in paragraaf 4 onder die opskrif Kennisgewing aan Seeman, deur die uitdrukking „R1.00” te vervang.

7. Bylae E word hierby gewysig deur die uitdrukking „50 sent”, waar dit voorkom in Opmerking (2), deur die uitdrukking „R1.00” te vervang.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

No. R. 342.]

[17 Maart 1967.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 Desember 1966.)

Regulasie no. 45 (1) (a).

Vervang „regulasie no. 45 bis” deur „regulasies nos. 45A en 45B”.

Regulasie no. 45 bis.

Vervang „bis” deur „A” en voeg die volgende nuwe regulasie in:

„Hefing op besoeke.

45B (1). 'n Hefing op besoeke aan en deur spoorwegdokters (dienste van spesialiste uitgesonder) is betaalbaar deur alle blanke Siekefondsvoordeeltrekkers met inbegrip van gepensioeneerde en weduweede en die blanke werknemers van S.A.S.-ontspanningsklubs en hulle afhanklikes wat op Siekefondsvoordele geregtig is soos bepaal in hierdie regulasies. Die heffing is van toepassing net op die

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. R. 355.]

[17 March 1967.]

AMENDMENTS TO THE RECORD BOOKS
REGULATIONS, 1961.

The Minister of Transport has in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto, with effect from 1 April, 1967.

SCHEDULE.

(No. 1.)

The Record Books Regulations, 1961, as promulgated by Government Notice No. R. 893 of 27 October, 1961, are amended as follows:—

1. Regulation 3 (3) is hereby amended by the substitution for the expression “fifty cents” of the expression “one rand”.

2. Regulation 5 (1) is hereby amended by the substitution for the expression “fifty cents” of the expression “one rand”.

3. Regulation 8 (2) is hereby amended by the substitution for the expression “fifty cents” of the expression “one rand”.

4. Regulation 9 (3) is hereby amended by the substitution for the expression “fifty cents” of the expression “one rand”.

5. Annexure A is hereby amended by the substitution for the expression “50 cents”, where it appears twice in the specimen form T.V. 5/235, of the expression “R1.00”.

6. Annexure B is hereby amended by the substitution for the expression “50 cents”, where it appears in paragraph 4 under the heading Notice to Seaman, of the expression “R1.00”.

7. Annexure E is hereby amended by the substitution for the expression “50 cents”, where it appears in Note (2), of the expression “R1.00”.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

No. R. 342.]

[17 March 1967.]

The State President has, in terms of section thirty-two of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice No. R. 635 of 8th September, 1961, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.
(Operative from 1st December, 1966.)

Regulation No. 45 (1) (a).

Substitute “Regulations Nos. 45A and 45B,” for “Regulation No. 45 bis,”.

Regulation No. 45 bis.

Substitute “A” for “bis” and insert the following new regulation:

“Levy on Visits.

45B (1). A levy on visit to and by railway medical officers (specialists' services excluded) shall be payable by all European Sick Fund beneficiaries including pensioner and widow members and those European employees of S.A.R. Recreation Clubs, and their dependants, who are entitled to Sick Fund benefits as prescribed in these regulations. The levy

eerste besoek ten opsigte van 'n bepaalde kwaal/siekte/besering, onderworpe daaraan dat die heffing egter een keer elke dertig dae betaalbaar sal wees in gevalle waar langdurige behandeling nodig is vir dieselfde siekte.

Die heffing sal soos volg wees:

- (i) Spreekkamerbesoek (7 vm. tot 7 nm.) ... R0.25
- (ii) Hospitaalbesoek (ongevalle-afdeling/buitepasiente)/woningbesoek of enige ander besoek behalwe by spreekkamers (7 vm. tot 7 nm.) ... R0.50
- (iii) Hospitaalbesoek (ongevalle-afdeling/buitepasiente)/nagbesoek by woning of enige ander besoek (7 nm. tot 7 vm.) ... R1.00
- (iv) Besoeke oor naweke en op openbare vakansiedae (1 nm. Saterdag tot 7 vm. Maandag of op 'n openbare vakansiedag 7 vm. tot 7 nm.) ... R1.00

(2) As meer as een voordeeltrekker van 'n gesin 'n spoorwegdokter tydens dieselfde besoek raadpleeg, word die heffing vir die eerste voordeeltrekker teen die toepaslike tarief bereken en dié vir die ander voordeeltrekkers teen 25c per geval.

(3) Die bepalinge van paragraaf (1) is nie in die volgende gevalle van toepassing nie:

- (a) Dienare wat beseer word onderwyl hulle op diens is;
- (b) lede wat vir spesiale verslae, bv. oor gesigskerpte / kleurwaarnemingsvermoë / gesondheidstoestand, ens. na spoorwegdokters verwys word."

Regulasie no. 95.

Vervang „bis" deur „A".

No. R. 345.]

[17 Maart 1967.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel twee-en-dertig van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 17 Maart 1967.)

Regulasie no. 99 (2).

Vervang „paragraaf (3) van regulasie no. 117" deur „paragraaf 5 (b) van regulasie no. 117".

Regulasie no. 103.

Voeg „en regulasie no. 117 (5)" in na „99".

Regulasie no. 117.

Vervang paragrafe (3), (4) en (5) deur die volgende en voeg 'n nuwe paragraaf (6) in:

„(3) As daar per abuis maar te goeder trou meer dae siekteverlof aan 'n amptenaar toegestaan word as wat aan hom verskuldig is, kan sodanige dae verlof met die goedkeuring van 'n departementshoof afgetrek word van siekteverlof wat daarna die amptenaar mag toeval.

(4) Onderworpe aan die bepalinge van regulasie no. 122 en paragraaf (5), kan 'n departementshoof of enige ander amptenaar wat behoorlik deur die Hoofbestuurder gemagtig is, spesiale siekteverlof met volle of gedeeltelike loon aan 'n amptenaar toestaan ten opsigte van sodanige verder tydperk van afwesigheid van diens as wat nodig mag wees na verstryking van die siekteverlof wat aan hom verskuldig is, maar nie tot na 'n datum twaalf maande vanaf die datum waarop sy afwesigheid van diens weens siekte 'n aanvang geneem het nie, mits enige siekteverlof wat hom mag toeval gedurende sodanige verder tydperk, en enige tydperk van verlof genoem in paragraaf (5) gebruik word.

will be applicable only to the *first visit* in respect of a specific ailment/illness/injury, provided, however, that in cases requiring prolonged treatment for the same illness, the levy will be payable once in thirty days.

The levy will be as follows:

- (i) Consulting room visit (7 a.m. to 7 p.m.) ... R0.25
- (ii) Hospital visit (Casualty/Outpatients)/House visit, or any other visit except at consulting rooms (7 a.m. to 7 p.m.) R0.50
- (iii) Hospital visit (Casualty/Outpatients)/Night visit at home or any other visit (7 p.m. to 7 a.m.) ... R1.00
- (iv) Visits over weekends and on public holidays (1 p.m. Saturday to 7 a.m. Monday or on a public holiday 7 a.m. to 7 p.m.) ... R1.00

(2) If, at the same visit, more than one beneficiary of a family consults a railway medical officer, the levy for the first beneficiary will be at the applicable rate and for additional beneficiaries at 25c per case.

(3) The provisions of paragraph (1) are inapplicable in cases—

- (a) of servants who are injured on duty;
- (b) where members are referred to railway medical officers for special reports, e.g. *re* visual acuity/colour perception ability/state of health, etc."

Regulation No. 95.

Substitute "A" for "bis".

No. R. 345.]

[17 March 1967.

The State President has, in terms of section thirty-two of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 17th March, 1967.)

Regulation No. 99 (2).

Substitute "paragraph 5 (b) of Regulation No. 117" for "paragraph (3) of Regulation No. 117".

Regulation No. 103.

Delete the full stop after "99" and add "and Regulation No. 117 (5)".

Regulation No. 117.

Substitute the following for paragraphs (3), (4) and (5) and insert a new paragraph (6):

"(3) In the event of sick leave erroneously but in good faith being granted to an officer in excess of the number of days to his credit, such excess may, with the approval of a head of department, be deducted from any sick leave that may subsequently accrue.

(4) Subject to the provisions of Regulation No. 122 and paragraph (5), a head of department, or any other officer duly authorised by the General Manager may authorise special sick leave with full or partial pay to an officer covering such further period of his absence from duty as may be necessary after expiry of the sick leave to his credit but not beyond a date twelve months from the date on which his absence from duty due to sickness commenced, provided that any sick leave that may accrue to him during such further period and any period of leave referred to in paragraph (5) shall be utilised.

(5) As daar verlof aan 'n amptenaar verskuldig is, moet hy dit gebruik voordat spesiale siekteverlof ingevolge paragraaf (4) gemagtig kan word, onderworpe daaraan dat—

(a) verlof wat so gebruik word, nie deur een van die amptenare genoem in paragraaf (4) gemagtig word tot na 'n datum twaalf maande vanaf die datum waarop sy afwesigheid weens siekte 'n aanvang geneem het nie;

(b) as die afwesigheid van diens weens siekte langer as ses maande duur en daar nog siekteverlof aan die amptenaar verskuldig is, hy nietemin na verstryking van die ses maande siekteverlof, van enige verlof gebruik moet maak wat aan hom verskuldig is, mits die verlof wat so gebruik word, deur een van die amptenare genoem in paragraaf (4) gemagtig word maar nie tot na 'n datum twaalf maande vanaf die datum waarop sy afwesigheid van diens weens siekte 'n aanvang geneem het nie; en

(c) as daar nog siekteverlof aan die amptenaar verskuldig is na verstryking van die verlof wat ingevolge subparagraaf (b) gebruik is, sodanige siekteverlof gemagtig kan word deur een van die amptenare genoem in paragraaf (4), maar nie tot na 'n datum twaalf maande vanaf die datum waarop sy afwesigheid van diens weens siekte 'n aanvang geneem het nie.

(6) Onderworpe aan die bepalings van regulasie no. 122, kan die Hoofbestuurder spesiale siekteverlof met volle of gedeeltelike loon of verlof wat ingevolge Hoofstuk IV toegeval het, aan 'n amptenaar toestaan om sodanige tydperk van afwesigheid van diens weens siekte te dek tot na die tydperk van twaalf maande genoem in paragrafe (4) en (5), soos nodig mag wees."

Regulasie no. 118.

Vervang paragraaf (6) deur die volgende:

„6 (a) Onderworpe aan die bepalings van regulasie no. 122, kan 'n amptenaar genoem in paragraaf (4) van regulasie no. 117 magtiging verleen dat volle of gedeeltelike siekteloon aan 'n werksman betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van diens weens siekte as wat nodig mag wees bo en behalwe dié bepaal in paragraaf (1), maar nie tot na 'n datum twaalf maande vanaf die datum waarop sy afwesigheid van diens weens siekte 'n aanvang geneem het nie.

(b) Onderworpe aan die bepalings van regulasie no. 122, kan die Hoofbestuurder magtiging verleen dat volle of gedeeltelike loon aan 'n werksman betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van diens weens siekte wat langer as twaalf maande duur, soos nodig mag wees."

No. R. 346.]

[17 Maart 1967.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel twee-en-veertig van die Wet op die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, 1960 (Wet no. 39 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 819 van 10 Junie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

REGULASIES VAN DIE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS EN DIE NUWE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS.

WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van 17 Maart 1967.)

Regulasie no. 31.

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

„31 (1) Wanneer daar besluit word dat die afdanking van 'n dienaar in tydelike of vaste diens op grond van blywende sieklikeid of liggaamlike

(5) An officer shall be required to utilise any leave that may be standing to his credit before special sick leave may be authorised in terms of paragraph (4) provided that—

(a) leave so utilised shall not be authorised by one of the officers indicated in paragraph (4) beyond a date twelve months from the date on which his absence from duty due to sickness commenced;

(b) where the absence from duty due to sickness exceeds six months and the officer still has sick leave to his credit he shall nevertheless after the period of six months sick leave has elapsed, be required to utilise any leave standing to his credit, provided that leave so utilised shall be authorised by one of the officers mentioned in paragraph (4) but not beyond a date twelve months from the date on which his absence from duty due to sickness commenced; and

(c) where the officer still has sick leave to his credit upon expiry of the leave utilised in terms of subparagraph (b) such sick leave may be authorised by one of the officers mentioned in paragraph (4), but not beyond a date twelve months from the date on which his absence from duty due to sickness commenced.

(6) Subject to the provisions of Regulation No. 122, the General Manager may authorise special sick leave with full or partial pay, or the granting of leave accrued in terms of Chapter IV, to an officer covering such period of his absence from duty due to sickness beyond the period of twelve months referred to in paragraphs (4) and (5) as may be necessary."

Regulation No. 118.

Substitute the following for paragraph (6):

“6 (a) Subject to the provisions of Regulation No. 122 an officer indicated in paragraph (4) of Regulation No. 117 may authorise the payment of full or partial sick pay to an employee covering such period of his absence from duty owing to sickness in excess of that stipulated in paragraph (1) as may be necessary but not beyond a date twelve months from the date on which his absence from duty due to sickness commenced.

(b) Subject to the provisions of Regulation No. 122, the General Manager may authorise the payment of full or partial pay to an employee in respect of such period of an absence from duty due to sickness that extends beyond twelve months as may be necessary."

No. R. 346.]

[17 March 1967.

The State President has, in terms of section forty-two of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1960 (Act No. 39 of 1960), been pleased to approve of the Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund, published in Government Notice No. R. 819 of 10th June, 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

REGULATIONS OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND AND THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND.

SCHEDULE OF AMENDMENT. (Operative from 17th March, 1967.)

Regulation No. 31.

Substitute the following for this regulation:

“31 (1) When it is decided that consideration should be given to the retirement of a servant in temporary or permanent employment on the grounds

ongeskiktheid kragtens artikel 12 (b) van Wet no. 22 van 1960 oorweeg moet word, moet sodanige dienaar, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4), in die geleentheid gestel word om 'n verklaring in die vorm van bylae A by hierdie regulasies in te vul en te onderteken. Hierdie verklaring moet saam met 'n memorandum wat namens die departementshoof of -onderhoof van die betrokke dienaar in die vorm van bylae B by hierdie regulasies ingevul is, aan die spoorwegdokter of spesialis gestuur word sodat hy 'n sertifikaat in die vorm van bylae C by hierdie regulasies kan invul en alle wysigings en/of toevoegings kan aanbring wat in die omstandighede nodig mag wees. As die dienaar weier om die verklaring in die vorm van bylae A in te vul en te onderteken, of as daar soos in die geval genoem in paragraaf (4) afgesien is van die verklaring of as die kurator van goedere versuim om dit in te vul en te onderteken, moet net die memorandum in die vorm van bylae B aan die spoorwegdokter of spesialis gestuur word. As die spoorwegdokter of spesialis die dienaar medies wil ondersoek om sodanige sertifikaat te kan invul, en die dienaar weier om hom te laat ondersoek, moet die spoorwegdokter of spesialis die sertifikaat dienoreenkomstig endosseer.

(2) Die vorms ooreenkomstig bylaes B en C, asook dié ooreenkomstig bylae A as dit ingevul en onderteken is, tesame met sodanige ander verwante mediese verslae en getuienis as wat beskikbaar is, moet aan die uitvoerende komitee gestuur word wat die saak aan 'n mediese raad moet voorlê vir 'n vertroulike verslag in die vorm van bylae E by hierdie regulasies. As geen verwante mediese verslae en getuienis beskikbaar is nie, moet dit uitdruklik gemeld word.

(3) (a) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (5), moet die mediese raad bestaan uit twee dokters van wie een of albei spesialiste kan wees.

(b) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4), moet die dienaar in die geleentheid gestel word om een van sodanige dokters te benoem om hom in die mediese raad te verteenwoordig, en indien hy begerig is om van hierdie reg gebruik te maak, moet hy dit doen in die vorm van bylae D by hierdie regulasies. Die ander lid van die mediese raad moet deur die uitvoerende komitee of sy sekretaris gekies word.

(c) As die dienaar in gebreke bly om 'n dokter te benoem om hom in die mediese raad te verteenwoordig in die vorm van bylae D, of in 'n geval wat val binne die bestek van paragraaf (4), waar daar afgesien is van die benoeming, of as die kurator van goedere in gebreke bly om dit in te vul en te onderteken, moet die uitvoerende komitee beide lede van die mediese raad kies.

(4) Wanneer die dienaar wie se afdanking oorweeg gaan word weens geestelike ongesteldheid onbevoeg is om sy eie sake te behartig, kan daar afgesien word van die dokumente in die vorm van bylaes A en D by hierdie regulasies, mits 'n kurator van goedere aangestel en sodanige kurator die geleentheid gegee word om die vorms namens die dienaar in te vul.

(5) As die lede van die mediese raad nie oor 'n saak ooreen kan kom nie, kan hulle 'n dokter of spesialis koöpteer om as derde lid van die mediese raad op te tree, maar as hulle nie binne 'n redelike tydperk kan besluit watter dokter of spesialis gekoöpteer moet word nie, kan die voorsitter van die uitvoerende komitee sodanige dokter of spesialis aanstel.

(6) Sodra die mediese raad saamgestel is, moet sy lede bymekaar kom, die dienaar ondersoek as hy bereid is om hom te laat ondersoek en nadat hulle die geval oorweeg het, hulle verslag opstel in die vorm van bylae E by hierdie regulasies. Die verslag moet gegrond wees op—

(a) die ondersoek van die dienaar deur die mediese raad, of

of permanent ill-health or physical disability in terms of section 12 (b) of Act No. 22 of 1960, such servant shall, subject to the provisions of paragraph (4), be given the opportunity of completing and signing a declaration in the form of Annexure A to these regulations. This declaration, together with a memorandum completed on behalf of the head or sub-head of department of the servant concerned in the form of Annexure B to these regulations shall be submitted to a railway medical officer or specialist, who shall complete a certificate in the form of Annexure C to these regulations with such amendments and/or additions as the circumstances may require. If the servant refuses to complete and sign the declaration in the form of Annexure A, or, as in a case that falls under paragraph (4), the declaration is dispensed with or if the curator bonis fails to complete and sign it, the memorandum in the form of Annexure B only, shall be submitted to a railway medical officer or specialist. If the railway medical officer or specialist wishes to examine the servant to enable him to complete such certificate and the servant refuses to submit to such examination, the railway medical officer or specialist shall endorse the certificate accordingly.

(2) The forms on the lines of Annexures B, C and, if completed and signed, Annexure A, together with such other relevant medical reports and evidence as may be available, are to be submitted to the executive committee which shall submit the case to a medical board for a confidential report in the form of Annexure E to these regulations. Where no relevant medical reports and evidence are available, this shall be stated specifically.

(3) (a) Subject to the provisions of paragraph (5), the medical board shall consist of two medical officers, one or both of whom may be specialists.

(b) Subject to the provisions of paragraph (4), the servant shall be given the opportunity of nominating one of such medical officers to represent him on the medical board and, if he wishes to avail himself of this right, he shall do so in the form of Annexure D to these regulations, while the other member of the medical board shall be selected by the executive committee or its secretary.

(c) Should the servant fail to nominate a medical officer to represent him on the medical board, in the form of Annexure D or, in a case that falls under paragraph (4), should the nomination be dispensed with or should the curator bonis fail to complete and sign it, the executive committee shall select both members of the medical board.

(4) When the servant, whose retirement it is proposed to consider, is incapable by reason of mental illness of managing his own affairs, the documents in the form of Annexures A and D to these regulations may be dispensed with, provided, however, that if a curator bonis has been appointed, such curator shall be offered the opportunity of completing the forms on behalf of the servant.

(5) If the members of the medical board cannot agree, they may co-opt a medical practitioner or specialist to act with them as a third member of the medical board, but if they fail to agree within a reasonable period upon the medical practitioner or specialist who should be co-opted, the chairman of the executive committee may appoint such medical practitioner or specialist.

(6) When the medical board has been constituted, its members shall meet, examine the servant if he is prepared to submit to examination, and, after considering the case, complete its report in the form of Annexure E to these regulations. The report shall be based on—

(a) the examination of the servant by the medical board, or

(b) 'n ondersoek van die dienaar deur enige dokter of spesialis wie se verslag deur die uitvoerende komitee of deur die sekretaris ten behoeve van die uitvoerende komitee aan die mediese raad gestuur is, of

(c) enige mediese verslag wat deur een van die lede van die mediese raad verkry is terwyl hy die dienaar behandel het, of

(d) enige mediese verslag van enige dokter of spesialis wat moontlik deur die mediese raad geraadpleeg is voordat hulle hulle verslag in die vorm van bylae E by hierdie regulasies invul, of

(e) enige samevatting van die ondersoeke en verslae aangedui in subparagrafe (a) tot (d) hierbo.

(7) As die dienaar weier om die vergadering van die mediese raad by te woon of hom deur of in opdrag van die raad medies te laat ondersoek en die raad gevolglik nie volledig verslag kan doen in die vorm van bylae E nie, moet die verslag dien-ooreenkomstig geëndosseer en sover moontlik ingevul word op grond van die kennis van die dienaar se mediese geskiedenis wat een of meer lede van die raad persoonlik opgedoen het in die saak en/of die mediese ondersoeke en verslae soos aangedui in subparagrafe (b), (c) en (d) van paragraaf (6).

(8) As die mediese raad nie genoeg inligting in sy verslag verstrek nie omdat die dienaar geweier het om die vergadering van die mediese raad by te woon of hom deur die mediese raad te laat ondersoek, moet die uitvoerende komitee gebruik maak van die mediese ondersoeke en verslae soos aangedui in subparagrafe (b), (c) en (d) van paragraaf (6).

(9) 'n Verslag wat ingedien word deur 'n mediese raad wat uit drie lede bestaan, hoef nie noodwendig gegrond te word op die eenparige mening van die raad nie, maar dit moet die verslag van die meerderheid wees.

(10) Die verslag van die mediese raad moet oorweeg word deur die uitvoerende komitee wie se aanbeveling, tesame met 'n afskrif van die verslag in die vorm van bylae E oorgedra moet word aan die departementshoof of -onderhoof deur wie of namens wie die aangeleentheid na die uitvoerende komitee verwys is vir 'n beslissing deur 'n amptenaar wat met mag bekleed is om af te dank, onderworpe daaraan dat wanneer die uitvoerende komitee aanbeveel dat die dienaar nie afgedank moet word nie, 'n amptenaar wat met mag bekleed is om af te dank, behalwe die Minister, die Hoofbestuurder of enige amptenaar wat lid is van die personeel van die Hoofbestuurder, nie sy mag sal uitoefen om 'n dienaar af te dank nie, maar as hy niteenstaande sodanige aanbeveling beskou dat daar met die afdanking voortgegaan moet word, moet die aangeleentheid deur die gewone kanale na die Hoofbestuurder se kantoor vir 'n beslissing verwys word.

(11) As 'n dienaar aansoek doen om weens blywende sieklikheid of liggaamlike ongeskiktheid uit die Diens afgedank te word, moet die gedragssyn gevolg word wat in paragrafe (1) tot (10) uiteengesit word, behalwe dat dit nie nodig is om die vorm ooreenkomstig bylae A te laat invul nie aangesien dit deur die dienaar se aansoek vervang kan word.

(12) Die mediese getuienis waarop die uitvoerende komitee sy aanbeveling ingevolge die bepalinge van hierdie regulasie grond, kan gebruik word om vas te stel of die lid se gesondheidstoestand die gevolg is van sy eie toedoen vir die doel van subartikels (3) en (5) van artikel een-en-veertig en van artikel drie-en-veertig van Wet no. 28 van 1912 en subartikels (3) en (4) van artikel vyftien en subartikels (1) en (3) van artikel drie-en-twintig van Wet no. 39 van 1960 vir sover dit sy afdanking uit die Diens weens blywende sieklikheid of liggaamlike ongeskiktheid betref.

(b) any examination of the servant made by any medical officer or specialist whose report has been submitted to the medical board by the executive committee or the secretary on its behalf, or

(c) any medical report obtained by one of the members of the medical board in the course of his treatment of the servant, or

(d) any medical report from any medical practitioner or specialist whom the medical board might decide to consult before completing its report in the form of Annexure E to these regulations, or

(e) any combination of the examinations and reports referred to in subparagraphs (a) to (d) above.

(7) If it is impracticable for the medical board to complete its report in the form of Annexure E in full, by reason of the servant's refusal to attend the meeting of the medical board or to submit to medical examination by or at the instance of the medical board, the report shall be endorsed accordingly and shall be completed as far as practicable on the basis of the knowledge of the medical history of the servant possessed by one or more members of the board arising out of personal knowledge of the case and/or the medical examinations or reports indicated in subparagraphs (b), (c) and (d) of paragraph (6).

(8) In the event of there being insufficient information contained in the report of the medical board by reason of the fact that the servant refused to attend the meeting of the medical board or to submit to medical examination by the medical board, the executive committee shall have regard to the medical examinations and reports indicated in subparagraphs (b), (c) and (d) of paragraph (6).

(9) A report submitted by a medical board of three members need not necessarily be unanimous, but shall be the report of the majority.

(10) The report of the medical board shall be considered by the executive committee whose recommendation shall be conveyed, together with a copy of the report in the form of Annexure E, to the head or sub-head of department, by whom or on whose behalf the matter was referred to the executive committee, for decision by an officer vested with authority to retire provided, however, that, when the executive committee recommends that the retirement of the servant should not be effected, an officer who is vested with authority to retire, other than the Minister, the General Manager or an officer who is a member of the staff of the General Manager's Office, shall not exercise his authority to retire the servant, but, if he, despite such recommendation, considers that the retirement should be proceeded with, shall refer the matter through the usual channels to the office of the General Manager for decision.

(11) When a servant applies to be retired from the Service by reason of permanent ill-health or physical disability, the procedure set out in paragraphs (1) to (10) shall be followed, save that the form on the lines of Annexure A may be dispensed with and the servant's letter of application may be substituted therefor.

(12) The medical evidence on which the executive committee bases its recommendation in terms of the provisions of this regulation, may be utilised to determine whether the member's condition was due to default for the purposes of subsections (3) and (5) of section forty-one and of section forty-three of Act No. 28 of 1912 and of subsections (3) and (4) of section fifteen and of subsections (1) and (3) of section twenty-three of Act No. 39 of 1960, in so far as his retirement from the Service on the grounds of permanent ill-health or physical disability is concerned.

(13) Die gelde wat aan lede van die mediese raad of enige dokter of spesialis wat hulle mag raadpleeg, betaalbaar is, word deur die Administrasie betaal.”

Bylae E.

Vervang hierdie bylae deur die volgende:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE. „BYLAE E.

VERSLAG VAN DIE MEDIESE RAAD.

VERTROULIK.

VERSLAG VAN GENEESKUNDIGE ONDERSOEK IN VERBAND MET VOORGESTELDE AFDANKING OP GROND VAN BLYWENDE SIEKLIKHEID OF LIGGAAMLIKE ONGESKIKTHEID.

Naam van dienaar _____

Geboortedatum _____

Ampsbenaaming _____

Stasie _____

Fondslidmaatskapno. _____

Vrae.

Antwoorde.

1. Hoed nig is die dienaar se algemene voorkoms? _____
2. Lengte..... _____
3. Gewig..... _____
4. Bors:
 - (a) Meld abnormaliteite in die vorm, asemhaling, beklopingsgeluide, stemklanke, of enige aanduidings van siekte in die verlede of tans _____
 - (b) Mate:
 - (1) By inaseming..... (1) _____
 - (2) By uitaseming..... (2) _____
5. Hartbloedvatstelsel:
 - (a) Meld abnormaliteite in die ritme, puntstoot, polsslag of grootte van die hart _____
 - (b) Meld aanduidings van klep- of ander hartgebreke _____
 - (c) Is daar 'n abnormale verdikking van die slagare? Indien dit nodig geag word, gee die bloeddruk aan _____
6. Buik:
 - (a) Meld abnormaliteite in die buikorgane _____
 - (b) Is daar 'n breuk? Indien wel, word dit goed beheer deur 'n breukband? _____
 - (c) Maat oor nael..... (c) _____
7. Geslagsurinerstelsel:
 - (a) Is daar aanduidings van niersiekte? (a) Urien: Soortlike gewig _____
Eiwit _____
Suiker _____
 - (b) Is daar aanduidings van siekte in die geslagsurinerstelsel? (b) _____
8. Senustelsel.—Is daar tekens van sensusiekte? _____
9. Gewrigte.—Meld abnormaliteit in die gewrigte _____
10. Ore.—Is daar tekens van siekte? _____
11. Oë.—Is daar tekens van siekte? _____
12. Tande en mond.—Is daar pyorieë? Indien wel, in watter mate? _____
13. Verstrek die volgende besonderhede van die dienaar se siekte of ongeskiktheid:
 - (a) 'n Kort geskiedenis _____
 - (b) 'n Diagnose _____
 - (c) Die huidige toestand _____
14. (a) Meen u dat sy siekte hom onbekwaam maak om sy huidige werk te doen? _____
- (b) Afsien van sy gesondheid is hy geskik en bekwaam vir aanstelling in die vakature(s) aangedui op die bygaande lys, maar hy beweer dat hy as gevolg van sy toestand nie in staat is om die pligte daaraan verbonde te verrig nie. Dui asb. aan of u met hom saamstem _____
15. (a) Is daar enige behandeling wat hom geskik sal maak vir diens? _____
- (b) Indien wel, wat is die aard daarvan en ongeveer hoe lank sal dit duur voordat hy geskik sal wees? _____

(13) Fees payable to the members of the medical board, or to any medical practitioner or specialist they might consult, shall be paid by the Administration.”

Annexure E.

Substitute the following for this annexure:

“ANNEXURE E.
SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

MEDICAL BOARD REPORT.

CONFIDENTIAL.

REPORT ON MEDICAL EXAMINATION IN CONNECTION WITH PROPOSED RETIREMENT ON THE GROUNDS OF PERMANENT ILL-HEALTH OR PHYSICAL DISABILITY.

Name of Servant _____

Date of Birth _____

Designation _____

Station _____

Fund Membership No. _____

Questions.

Replies.

1. What is servant's general appearance? _____
2. Height..... _____
3. Weight..... _____
4. Chest—State:
 - (a) Any abnormality of form, respiration, percussion notes, voice sounds, or any other signs of past or present disease _____
 - (b) Measurements:
 - (1) On inspiration..... (1) _____
 - (2) On expiration..... (2) _____
5. Cardio-Vascular System:
 - (a) State any abnormality of rhythm, apex beat, pulse, or size of heart _____
 - (b) State any signs of valvular disease or cardiac inefficiency _____
 - (c) Is there any abnormal thickening of the arteries? If thought desirable, give blood pressure _____
6. Abdomen:
 - (a) State any abnormality of abdominal organs _____
 - (b) Is there any hernia, and, if so, is it well controlled by a truss? _____
 - (c) Measurement at umbilicus _____
7. Genito-Urinary System:
 - (a) Are there any signs of renal disease? (a) Urine: Spec. gravity _____
Albumen _____
Sugar _____
 - (b) Are there any signs of genito-urinary disease? (b) _____
8. Nervous System.—Are there any signs of nervous disease? _____
9. Joints.—State any abnormality of joints _____
10. Ears.—Are there any signs of disease? _____
11. Eyes.—Are there any signs of disease? _____
12. Teeth and Mouth.—Is there any pyorrhoea, and, if so, to what extent? _____
13. State in respect of servant's illness or disability:
 - (a) brief history _____
 - (b) diagnosis _____
 - (c) present condition _____
14. (a) Do you consider that his illness incapacitates him from following his present duties? _____
- (b) He is, apart from his health, suitable and eligible for appointment to the vacancy/ies indicated on the attached schedule but contends that he is, because of his condition, unable to carry out the duties thereof. Please indicate whether you agree with him _____
15. (a) Is there any treatment that would render him fit for duty? _____
- (b) If so, what is the nature thereof and approximately how long will it require before he will be fit for duty? _____

(c) Indien nie, is u oortuig daarvan dat sy ongeskiktheid vir diens blywend is?

or

(d) blywend sal word indien hy voortgaan om die pligte verbonde aan sy graad of pos of aan die aangeduide vakature (of vakatures) te verrig?

16. Kan u sertifiseer dat die siekte of ongeskiktheid deur sy eie toedoen veroorsaak is?

17. Meld enigiets anders wat volgens u mening betrekking op sy moontlike afdanking kan hê?

Mediese raad:

Handtekening van dokter—

Naam

(IN BLOKLETTERS)

Handtekening van dokter—

Naam

(IN BLOKLETTERS)

Handtekening van dokter—

Naam

(IN BLOKLETTERS)

Datum van sertifikaat

Plek

Handtekening van dienaar

(Vir identifikasiedoeleindes. Moet voor die Raad geteken word.)

Aanbeveling van die uitvoerende komitee van die Gesamentlike komitee van beheer oor die Superannuasiefondse

Voorsitter

Lid

Lid

Sekretaris

Datum

(c) If not, are you definite that his incapacity for duty is permanent?

or

(d) will become permanent if he continues to perform the duties of his office or post or of the indicated vacancy (or vacancies)?

16. Can you certify that the ill-health or disability was caused through his own default?

17. Give any further remarks that you consider may have any bearing on his possible retirement

Medical Board:

Signature of Medical Practitioner.

Name

(IN BLOCK LETTERS)

Signature of Medical Practitioner.

Name

(IN BLOCK LETTERS)

Signature of Medical Practitioner.

Name

(IN BLOCK LETTERS)

Recommendation of the Executive Committee of the Joint Committee of Management of the Superannuation Funds.

Chairman

Member

Member

Secretary

Date

Date of Certificate

Place

Signature of Servant

(For identification purposes. To be signed in presence of the Board.)

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENS-KOMMISSIE.

No. R. 353.]

[17 Maart 1967.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermentskennissgewing No. 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in regulasie A 1.1 (b) „Direkteur van Noodbeplanning” te vervang deur „Direkteur van Burgerlike Beskerming”.

Wysiging No. 45.]

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION.

No. R. 353.]

[17 March 1967.]

The State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:—

The Public Service Regulations published under Government Notice No. 2047, dated 11th December, 1959, as amended, are hereby further amended by substituting in Regulation A 1.1 (b) “Director of Civil Defence” for “Director of Emergency Planning”.

Amendment No. 45.]

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. R. 340.]

[17 Maart 1967.]

GIFTIGE STOWWE INGEVOLGE ARTIKEL 82 VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, No. 13 VAN 1928.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 82 (2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die lys van stowwe waarop die bepalings van genoemde artikel van die Wet van toepassing is, afgekondig by Goewermentskennissgewing No. R. 1998 van 15 Desember 1966, deur die byvoeging van die volgende:—

„Alle insekdoders en plaagdoders wat organofosforverbindinge, karbamate of gechlorineerde koolwaterstowwe bevat wat nie spesifiek by die Vierde Bylae van die Wet ingesluit is nie.”

No. R. 341.]

[17 Maart 1967.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-VERENIGING UITGEVAARDIG Kragtens WET No. 69 VAN 1957.

Die Minister van Gesondheid het in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 40 van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), sy goedkeuring geheg aan die skraping van regulasie 10 van die

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. R. 340.]

[17 Maart 1967.]

POISONOUS SUBSTANCES UNDER SECTION 82 OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, No. 13 OF 1928.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by section 82 (2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved the amendment of the list of substances to which the provision of the said section of the Act apply, promulgated under Government Notice No. R. 1998 of 15th December, 1966, by the addition thereto of the following:—

“All insecticides and pesticides containing any organophosphorous compounds, carbamates or chlorinated hydrocarbons not specifically included in the Fourth Schedule to the Act.”

No. R. 341.]

[17 March 1967.]

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION MADE UNDER ACT No. 69 OF 1957.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by section 40 of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved the deletion of regulation 10 of the regulations made by the South Afri-

regulasies opgestel deur die Suid-Afrikaanse Verpleegsters-vereniging en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1322 van 30 Augustus 1963 en die vervanging daarvan deur die volgende:—

10. (1) Wanneer 'n lid van die bestuur in verband met sake van die vereniging diens doen—

(a) moet aan haar die werklike bedrag van haar reisgeld per trein, vliegtuig of boot betaal word;

(b) wanneer woonagtig in die stad waar vergaderings gehou word, kan sy die volgende eis—

(i) reistoelae teen 10c per myl vir elke reis wat onderneem word; en

(ii) wanneer nie voltyds in diens van die Staat nie, verblyftoelae van een rand vyftig sent (R1.50) vir elke vier-en-twintig uur of gedeelte daarvan;

(c) wanneer sy nie voltyds in diens van die Staat is nie, moet aan haar die volgende betaal word—

(i) 'n ledetoelae van R6.30 vir die eerste vier-en-twintig uur of gedeelte daarvan, en daarna R3.15 vir elke twaalf uur of gedeelte daarvan, vir die bywoning van vergaderings van die bestuur en sy komitees en van gewone of spesiale vergaderings van die vereniging; en

(ii) wanneer sy nie gewoonlik in die stad woonagtig is waar die vergadering gehou word nie, 'n verblyftoelae soos volg:—

(a) vir bywoning van minder as vier-en-twintig uur wat nie 'n oornagverblyf insluit nie, een rand vyftig sent (R1.50) vir elke ses uur of gedeelte daarvan;

(b) vir bywoning van minder as vier-en-twintig uur wat 'n oornagverblyf insluit, vyf rand (R5); en

(c) vir bywoning van meer as vier-en-twintig uur, vyf rand (R5) vir die eerste vier-en-twintig uur en daarna twee rand vyftig sent (R2.50) vir elke twaalf uur of gedeelte daarvan: Met dien verstande dat die bywoning van vergaderings 'n lid toelaat om redelike reisgeriewe na en van die plek waar die vergadering gehou word, te geniet. Aan 'n lid word geen verblyftoelae ten opsigte van enige tydperk wanneer sy per boot reis betaal nie;

(d) in alle gevalle waar die heen-en-terugreis na die plek waar sake verrig moet word nie 100 myl te bowe gaan nie, kan sy haar eie vervoer gebruik, en in dié geval word 'n toelae van 10c per myl betaal: Met dien verstande dat, indien die vergadering langer as een dag duur slegs een heen-en-terugreis vir elke vergadering toegestaan word. Indien die heen-en-terugreis 100 myl te bowe gaan en die lid verkies om van haar eie vervoer gebruik te maak word 'n motortoelae van 10c per myl ten opsigte van slegs die eerste 100 myl betaal. Geen motortoelae word betaal vir die doel van die reis wat 100 myl te bowe gaan nie, maar die lid is geregtig om die koste van 'n eersteklastreinkaartjie te eis ten opsigte van die afstand wat 100 myl te bowe gaan;

can Nursing Association and published under Government Notice No. R. 1322, dated 30th August, 1963, and the substitution therefor of the following:—

10. (1) Any member of the board when engaged on the business of the association—

(a) shall be paid her actual rail, air or boat fare;

(b) when resident in the town where meetings are held she may claim—

(i) travelling allowance at the rate of 10c per mile for each journey made; and

(ii) when not in the full-time employment of the State, subsistence allowance of one rand fifty cents (R1.50) for every twenty-four hours or part thereof;

(c) when not in the full-time employment of the State she shall be paid—

(i) a member's allowance of R6.30 for the first twenty-four hours or part thereof, and thereafter R3.15 for every twelve hours or part thereof, for attendance at meetings of the board and its committees and at ordinary or special meetings of the association; and

(ii) when not normally resident in the town in which the meeting is held, a subsistence allowance as follows:—

(a) For an attendance of less than twenty-four hours not involving an overnight stay, one rand fifty cents (R1.50) for every six hours or part thereof;

(b) for an attendance of less than twenty-four hours which involves an overnight stay, five rand (R5); and

(c) for an attendance of more than twenty-four hours, five rand (R5) for the first twenty-four hours and thereafter two rand fifty cents (R2.50) for every twelve hours or part thereof: Provided that attendance at meetings shall allow a member to enjoy reasonable travelling arrangements to and from the place of business. A member shall not be paid a subsistence allowance in respect of any period during which she travels by boat;

(d) in all instances where the forward and return journey to the place of business does not exceed 100 miles she may use her own transport, in which event an allowance of 10c per mile shall be paid: Provided that, if the meeting lasts more than one day, only one journey there and back shall be allowed per meeting. If the journey there and back exceeds 100 miles and the member elects to use her own transport an allowance of 10c per mile shall be paid in respect of the first 100 miles only. No travelling allowance in respect of the mileage in excess of 100 miles shall be paid but the member shall be entitled to claim first-class rail fare for the distance covered in excess of 100 miles;

(e) wanneer sy voltyds in diens van die Staat is, moet 'n verblyfstoelae waarop sy ingevolge die Staatsdienswette geregtig sou wees, betaal word: Met dien verstande dat aan haar nie meer betaal mag word as die bedrag in subregulasies (1) (b) (ii) en (c) (ii) van hierdie regulasie omskryf nie: Met dien verstande verder dat aan sodanige lid geen verblyfstoelae ten opsigte van enige tydperk wat sy per boot reis betaal mag word nie.

(2) Wanneer 'n lid van 'n adviserende komitee in verband met sake van die vereniging diens doen—

(a) moet aan haar die werklike bedrag van haar reisgeld per trein, vliegtuig of boot betaal word;

(b) wanneer woonagtig in die stad waar die vergaderings gehou word, kan sy die volgende eis—

(i) reistoelae van 10c per myl vir elke reis wat onderneem word; en

(ii) verblyfstoelae van een rand (R1) vir elke vier-en-twintig uur of gedeelte daarvan;

(c) wanneer sy nie gewoonlik in die stad woonagtig is waar die vergaderings gehou word nie, word 'n verblyfstoelae soos volg aan haar betaal:—

(i) Vir bywoning van minder as vier-en-twintig uur wat nie 'n oornagverblyf insluit nie, een rand (R1) vir elke ses uur of gedeelte daarvan;

(ii) vir bywoning van minder as vier-en-twintig uur, wat 'n oornagverblyf insluit, twee rand vyftig sent (R2.50);

(iii) vir bywoning van meer as vier-en-twintig uur, twee rand vyftig sent (R2.50) vir die eerste vier-en-twintig uur en daarna een rand vyf-en-twintig sent (R1.25) vir elke twaalf uur of gedeelte daarvan:

Met dien verstande dat die bywoning van vergaderings 'n lid toelaat om redelike reisgeriewe na en van die plek waar die vergadering gehou word, te geniet. Aan 'n lid word geen verblyfstoelae ten opsigte van enige tydperk wanneer sy per boot reis betaal nie;

(d) in alle gevalle waar die heen-en-terugreis na die plek waar sake verrig moet word nie 100 myl te bowe gaan nie, mag sy haar eie vervoer gebruik, en in dié geval word 'n toelae van 10c per myl betaal: Met dien verstande dat, indien die vergadering langer as een dag duur, slegs een heen-en-terugreis vir elke vergadering toegestaan word. Indien die heen-en-terugreis 100 myl te bowe gaan en die lid verkies om van haar eie vervoer gebruik te maak, word 'n motortoelae van 10c per myl vir slegs die eerste 100 myl betaal. Geen motortoelae word betaal vir die deel van die reis wat 100 myl te bowe gaan nie, maar die lid is geregtig om die koste van 'n eerste klas gereserveerde treinkaartjie te eis ten opsigte van die afstand wat 100 myl te bowe gaan;

(e) wanneer sy voltyds in diens van die Staat is, moet 'n verblyfstoelae waarop sy ingevolge die Staatsdienswette geregtig sou wees, betaal word: Met dien verstande dat aan haar nie meer betaal mag word as die bedrag in subregulasies (2) (b) (ii) en (c) omskryf nie: Met dien verstande verder dat aan sodanige lid geen verblyfstoelae ten opsigte van enige tydperk wat sy per boot reis betaal mag word nie.

(e) when in the full-time employment of the State she shall be paid a subsistence allowance to which she would be entitled under the laws governing the Public Service; provided that she shall be paid not more than the amount prescribed under sub-regulations (1) (b) (ii) and (c) (ii), of this regulation: Provided further that no such member shall be paid a subsistence allowance in respect of any period during which she travels by boat.

(2) Any member of an advisory committee when engaged on the business of the association—

(a) shall be paid her actual rail, air or boat fare;

(b) when resident in the town where meetings are held she may claim—

(i) travelling allowance at the rate of 10c per mile for each journey made; and

(ii) subsistence allowance of one rand (R1) for every twenty-four hours or part thereof;

(c) when not normally resident in the town in which meetings are held she shall be paid a subsistence allowance as follows:—

(i) For an attendance of less than twenty-four hours not involving an overnight stay, one rand (R1) for every six hours or part thereof;

(ii) for an attendance of less than twenty-four hours which involves an overnight stay, two rand fifty cents (R2.50);

(iii) for an attendance of more than twenty-four hours, two rand fifty cents (R2.50) for the first twenty-four hours and thereafter one rand twenty-five cents (R1.25) for every twelve hours or part thereof:

Provided that attendance at meetings shall allow a member to enjoy reasonable travelling arrangements to and from the place of business. A member shall not be paid a subsistence allowance in respect of any period during which she travels by boat;

(d) in all instances where the forward and return journey to the place of business does not exceed 100 miles she may use her own transport, in which event, an allowance of 10c per mile shall be paid: Provided that, if the meeting lasts more than one day, only one journey there and back shall be allowed per meeting. If the journey there and back exceeds 100 miles and the member elects to use her own transport an allowance of 10c per mile shall be paid in respect of the first 100 miles only. No allowance in respect of the mileage in excess of 100 miles shall be paid but the member shall be entitled to claim first-class reserved fare for the distance covered in excess of 100 miles;

(e) when in the full-time employment of the State, she shall be paid a subsistence allowance to which she would be entitled under the laws governing the Public Service: Provided that she shall not be paid more than the amount prescribed under sub-regulations (2) (b) (ii) and (c): Provided further that no such member shall be paid a subsistence allowance in respect of any period during which she travels by boat.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 330.] [17 Maart 1967.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE STEEN-
KOOLMYNNYWERHEID, NATAL.

Die volgende Goewermmentskennisgewing word vir
algemene inligting herpubliseer:—

No. 2296.] [7 November 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INSTELLING VAN 'N VAKLEERLINGSKAP-
KOMITEE VIR DIE STEENKOOLMYNNYWER-
HEID, NATAL.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, hande-
lende ooreenkomstig die bepalings van artikel vyf van
die Wet op Vakleerling (No. 37 van 1944), stel hierby 'n
Komitee vir Vakleerlinge vir die Steenkoolmynnywerheid,
Natal, in ten opsigte van die Magistraatsdistrikte Dundee,
Kliprivier, Newcastle, Utrecht en Vryheid, met ingang
van die datum van hierdie kennisgewing.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

No. R. 331.] [17 Maart 1967.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (WET No. 37 VAN
1944), SOOS GEWYSIG.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE
STEENKOOLMYNNYWERHEID, NATAL.

AANWYSING VAN AMBAGTE EN VOOR-
SKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, handelende
kragtens die bepalings van artikel 16 (4) *ter* van die Wet
op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, verklaar hierby dat
die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. R.
1689 van 28 Oktober 1966, vanaf die datum van hierdie
kennisgewing in werking tree.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 332.] [17 Maart 1967.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENS-
KOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE
OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS
GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE STEENKOOLMYNNYWER-
HEID, NATAL.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, skort hierby
kragtens regulasie 4 (1) van die regulasies gepubliseer by
Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, die
bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle
vakleerlinge vir wie lone voorgeskryf word by Goewer-
mentskennisgewing No. R. 1689 van 28 Oktober 1966,
soos toegepas by Goewermmentskennisgewing No. R. 331
van 17 Maart 1967.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 330.] [17 March 1967.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE COAL
MINING INDUSTRY, NATAL.

The following Government Notice is hereby republished
for general information:—

No. 2296.] [7 November 1947.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ESTABLISHMENT OF AN APPRENTICESHIP
COMMITTEE FOR THE COAL MINING
INDUSTRY, NATAL.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in
pursuance of the provisions of section five of the
Apprenticeship Act (Act No. 37 of 1944), hereby establish
with effect from the date of this notice, an Apprenticeship
Committee for the Coal Mining Industry in respect of the
Magisterial Districts of Dundee, Klip River, Newcastle,
Utrecht and Vryheid.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

No. R. 331.] [17 March 1967.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (ACT No. 37 of 1944),
AS AMENDED.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE COAL
MINING INDUSTRY, NATAL.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, acting in pur-
suance of section 16 (4) *ter* of the Apprenticeship Act,
1944, as amended, hereby declare that the provisions of
Government Notice No. R. 1689 of the 28th October,
1966, shall come into operation as from the date of publi-
cation of this notice.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 322.] [17 March 1967.
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING
ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR
MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE COAL MINING INDUSTRY,
NATAL.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby in terms
of regulation 4 (1) of the regulations published under War
Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the
operation of the said regulations in respect of all appren-
tices for whom wages are prescribed under Government
Notice No. R. 1689 of the 28th October, 1966, as applied
by Government Notice No. R. 331 of the 17th March,
1967.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 347.] [17 Maart 1967.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAAR-
KAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

WYSIGING EN VOORSKRYWING VAN
LEERVOORWAARDES.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig—

- (i) wysig hierby die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2321 van 7 November 1947, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 218 van 19 Februarie 1960, deur klousule 3 daarvan, wat betrekking het op lone, te skrap en dit deur die volgende klousule te vervang:—

„3. *Lone*.

- (a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling in die ambag 'Dameshaarkappery' weekliks 'n loon betaal wat nie minder is nie as ondergenoemde persentasies van die loon wat ingevolge enige loonreëlende maatregel wat op die betrokke ambag en gebied van toepassing is, aan 'n haarkapper (gekwalfiseer) betaalbaar is:—

- (i) 'n *Vroulike vakleerling*.

Eerste jaar: 35 persent,
tweede jaar: 43 persent,
derde jaar: 53 persent,
vierde jaar: 72 persent,

van die loon wat vir 'n haarkapper (gekwalfiseer), vroulik, in die damesbedryf voorgeskryf is.

- (ii) 'n *Manlike vakleerling*.

Eerste jaar: 30 persent,
tweede jaar: 35 persent,
derde jaar: 45 persent,
vierde jaar: 60 persent,

van die loon wat vir 'n haarkapper (gekwalfiseer), manlik, in die damesbedryf voorgeskryf is.

- (b) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling in die ambag 'Herehaarkappery' weekliks 'n loon betaal wat nie minder is nie as ondergenoemde persentasies van die loon wat in enige loonreëlende maatregel wat op die betrokke ambag en gebied van toepassing is, vir 'n haarkapper (gekwalfiseer) in die mansbedryf voorgeskryf word:—

Eerste jaar: 30 persent.
Tweede jaar: 35 persent.
Derde jaar: 45 persent.
Vierde jaar: 60 persent.

- (c) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n vakleerlingkontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër loon betaal moet word as dié wat in subklousule (a) of (b) voorgeskryf is, moet sodanige hoër loon in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

- (d) By die toepassing van hierdie klousule omvat 'loon' ook enige lewenskostetoelae betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos gewysig.”;

- (ii) bepaal dat bostaande leervooraardes vanaf datum van hierdie kennisgewing ook van toepassing is op vakleerlinge wat werksaam is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Bloemfontein, by Goewermentskennisgewing No. 2182 van 18 Oktober 1946, ingestel is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 347.] [17 March 1967.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

BLOEMFONTEIN HAIRDRESSING APPRENTICE-
SHIP COMMITTEE.

AMENDMENT AND PRESCRIPTION OF
CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, acting in pursuance of section 16 of the Apprenticeship Act, 1944, as amended—

- (i) amend the Schedule to Government Notice No. 2321 of the 7th November, 1947, as amended by Government Notice No. 218 of the 19th February, 1960, by the deletion of clause 3 thereof, relating to wages, and the substitution therefor of the following clause:—

“3. *Rates of Wages*.

- (a) An employer shall pay an apprentice in the trade 'Ladies' Hairdressing' weekly a wage which is not less than the following percentages of the wage payable to a hairdresser (qualified) in terms of any wage regulating measure applicable to the relative trade and area:—

- (i) *A Female Apprentice*.

First year: 35 per cent,
second year: 43 per cent,
third year: 53 per cent,
fourth year: 72 per cent,

of the wage prescribed for a female hairdresser (qualified), in the Ladies' Trade.

- (ii) *A Male Apprentice*.

First year: 30 per cent,
second year: 35 per cent,
third year: 45 per cent,
fourth year: 60 per cent,

of the wage prescribed for a male hairdresser (qualified), in the Ladies' Trade.

- (b) An employer shall pay an apprentice in the trade 'Gentlemen's Hairdressing' weekly a wage which is not less than the following percentages of the wage prescribed for a hairdresser (qualified), in the Men's Trade in any wage regulating measure applicable to the relative trade and area:—

First year: 30 per cent.
Second year: 35 per cent.
Third year: 45 per cent.
Fourth year: 60 per cent.

- (c) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, upon the payment of a wage higher than that prescribed in sub-clause (a) or (b) such higher wage shall be recorded in the contract and paid to the apprentice.

- (d) For the purpose of this clause 'wage' includes any cost of living allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended.”;

- (ii) determine that the conditions of apprenticeship set out above shall from the date of this notice also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the industry and area in respect of which the Bloemfontein Hairdressing Apprenticeship Committee was established by Government Notice No. 2182 of the 18th October, 1946.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 348.]

[17 Maart 1967.]

WET OP OORLOGSMAATREELS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENS-KOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, skort hierby kragtens regulasie 4 (1) van die regulasies gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle vakleerlinge vir wie lone voorgeskryf word by Goewermentskennisgewing No. R. 347 van 17 Maart 1967.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 350.]

[17 Maart 1967.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL.

WYSIGING VAN GROEPSLEWE- EN VOORSORGS-FONDSOOREENKOMS („A"-SKEMA).

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1970 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat al die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat—
 - (i) in die munisipale gebiede van Durban en Pietermaritzburg betrokke is by of in diens is in verband met die werksaamhede gemeld in paragraaf (a), (b) en (c) van die woordoms krywing van „Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1352 van 28 Augustus 1964;
 - (ii) in die provinsie Natal en die landdrostdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu betrokke is by of in diens is in verband met die werksaamhede gemeld in paragraaf (d) van die woordoms krywing van „Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1352 van 28 Augustus 1964.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 348.]

[17 March 1967.]

WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE HAIRDRESSING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby in terms of regulation 4 (1) of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations in respect of all apprentices for whom wages are prescribed under Government Notice No. R. 347 of 17th March, 1967.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 350.]

[17 March 1967.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.

AMENDMENT OF GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT („A" SCHEME).

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th May, 1970, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that all the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th May, 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who—
 - (i) in the municipal areas of Durban and Pietermaritzburg are engaged or employed in the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of „Electrical Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1352 of the 28th August, 1964;
 - (ii) in the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu are engaged or employed in the operations set forth in paragraph (d) of the definition of „Electrical Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1352 of the 28th August, 1964.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE
NYWERHEID (NATAL).

GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDS („A"-SKEMA).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die—

Electrical Engineering and Allied Industries Association;
die Radio, Refrigeration and Electrical Appliance Association
of South Africa; en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)
(hieronder die „werkgewers" of die werkgewersorganisasie "genoem), aan die een kant, en die—

South African Electrical Workers' Association; en die
Amalgamated Engineering Union
(hieronder die „werknemers" of die „vakverenigings" genoem),
aan die ander kant;

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese
Nywerheid (Natal), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewer-
mentskennisgewing No. R. 1352 van 28 Augustus 1964, soos ver-
leng by Goewermentskennisgewing No. R. 765 van 29 Mei 1965
en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1229 van 12 Augus-
tus 1966, hieronder die „Groepslewe- en Voorsorgfondsooreen-
koms, A-skema", genoem, soos volg te wysig:

Klousule 3, Woordomsrywings, van die Groepslewe- en
Voorsorgfondsooreenkoms, „A"-skema, word hierby gewysig
deur die woordomskywing van „fonds" te skrap en dit deur
die volgende woordomskywing te vervang:—

„fonds" die Groepslewe- en Voorsorgsfonds vir die
Metaalnywerhede wat op 28 Augustus 1957, gestig is."

Namens die partye op hede die 2de dag van November 1966,
in Durban onderteken.

R. C. THROSSELL, *Voorsitter.*

D. F. ANTHONY, *Ondervoorsitter.*

J. R. MARWICK, *Sekretaris.*

No. R. 351.]

[17 Maart 1967.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL.

WYSIGING VAN GROEPSLEWE- EN VOORSORG-
FONDSOOREENKOMS („B"-SKEMA).

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar
hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van die genoemde organisasies of verenigings is; en

- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat al die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat—

- (i) in die munisipale gebiede van Durban en Pietermaritzburg betrokke is by of in diens is in verband met die werksaamhede gemeld in paragrafe (a), (b) en (c) van die woordomskywing van „Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1354 van 28 Augustus 1964;

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL
INDUSTRY (NATAL).

GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND ("A" SCHEME).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the—

Electrical Engineering and Allied Industries Association;
the Radio, Refrigeration and Electrical Appliance Association
of South Africa; and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)
(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisations"), of the one part, and the—

South African Electrical Workers' Association; and the
Amalgamated Engineering Union
(hereinafter referred to as "the employees" or the "trade unions"),
of the other part;

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal), to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1352 of the 28th August, 1964, as extended by Government Notice No. R. 765 of the 28th May, 1965 and amended by Government Notice No. 1229 of the 12th August, 1966, (hereinafter referred to as "the Group Life and Provident Fund A Scheme Agreement") as follows:—

Clause 3, Definitions, of the Group Life and Provident Fund "A" Scheme Agreement is hereby amended by the deletion of the definition of "Fund" and the substitution thereof of the following definition:—

"Fund means the Metal Industries Group Life and Provident Fund established on the 28th August, 1957."

Signed at Durban on behalf of the parties on this 2nd day of November, 1966.

R. C. THROSSELL, *Chairman.*
D. F. ANTHONY, *Vice-Chairman.*
J. R. MARWICK, *Secretary.*

No. R. 351.]

[17 March 1967.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.

AMENDMENT OF GROUP LIFE AND PROVIDENT
FUND AGREEMENT ("B" SCHEME).

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th May, 1970, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that all the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th May, 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who—

- (i) in the municipal areas of Durban and Pietermaritzburg are engaged or employed in the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of the agreement published under Government Notice No. R. 1354 of the 28th August, 1964;

- (ii) in die Provinsie Natal en die landdrosdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu betrokke is by of in diens is in verband met die werksaamhede gemeld in paragraaf (d) van die woordoms krywing van „Elektrotegniese Nywerheid” in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennissgewing No. R. 1354 van 28 Augustus 1964.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRaad VIR DIE ELEKTROTEGNIесе NYWERHEID (NATAL).

GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDS („B”-SKEMA).

OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die—

Electrical Engineering and Allied Industries Association; die Radio, Refrigeration and Electrical Appliance Association of South Africa; en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hieronder die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasies” genoem), aan die een kant, en die

South African Electrical Workers' Association; en die Amalgamated Engineering Union

(hieronder die „werknemers” of die „vakverenigings” genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennissgewing No. R. 1354 van 28 Augustus 1964, soos verleng by Goewermentskennissgewing No. R. 765 van 28 Mei 1965 en gewysig by Goewermentskennissgewing No. R. 1230 van 12 Augustus 1966 (hieronder die „Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms, B-skema”, genoem), soos volg te wysig:—

Klousule 3, Woordoms krywings, van die Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms, „B”-skema, word hierby gewysig, deur die woordoms krywing van „fonds” te skrap en dit deur die volgende woordoms krywing te vervang:—

„„fonds” Groepslewe en Voorsorgfondse van die Metaal-nywerhede wat op 28 Augustus 1957 gestig is.”

Namens die partye op hede die Tweede dag van November, 1966 in Durban onderteken.

R. C. THROSSELL, *Voorsitter.*
D. F. ANTHONY, *Ondervoorsitter.*
J. R. MARWICK, *Sekretaris.*

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 363.] [17 Maart 1967.
OMSKRYWING VAN 'N REDDINGSTOU KRAGTENS ARTIKEL 20 VAN DIE ALGEMENE REGSWYSIGINGSWET, 1965.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 20 van die Algemene Regswysigingswet, 1965 (Wet No. 98 van 1965), omskryf ek, PETRUS CORNELIUS PELSER, Minister van Justisie, 'n tou as 'n wantslagtou, ongeveer 'n kwartduim in diameter, wat bestaan uit een oranje, een wit en een blou string wat uit vesels wat op water dryf en deur hitte gesmelt word, saamgestel is.

P. C. PELSER,
Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 382.] [17 Maart 1967.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/98).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

- (ii) in the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu are engaged or employed in the operations set forth in paragraph (d) of the definition of “Electrical Industry” in clause 3 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1354 of the 28th August, 1964.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL).

GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND (“B” SCHEME).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Electrical Engineering and Allied Industries Association; the Radio, Refrigeration and Electrical Appliance Association of South Africa; and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers' organisations”, of the one part, and the

South African Electrical Workers' Association and the Amalgamated Engineering Union,

(hereinafter referred to as “the employees” or the “trade unions”), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal), to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1354 of the 28th August, 1964, as extended by Government Notice No. R. 765 of the 28th May, 1965, and amended by Government Notice No. R. 1230 of the 12th August, 1966 (hereinafter referred to as “the Group Life and Provident Fund B Scheme Agreement” as follows:—

Clause 3, Definitions, of the Group Life and Provident Fund “B” Scheme Agreement is hereby amended by the deletion of the definition of “Fund” and the substitution therefor of the following definition:—

“Fund” means the Metal Industries Group Life and Provident Fund established on the 28th August, 1957.”

Signed at Durban on behalf of the parties on this Second day of November, 1966.

R. C. THROSSELL, *Chairman.*
D. F. ANTHONY, *Vice-chairman.*
J. R. MARWICK, *Secretary.*

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 363.] [17 March 1967.
DEFINITION OF A LIFE-LINE UNDER SECTION 20 OF THE GENERAL LAW AMENDMENT ACT, 1965.

By virtue of the powers vested in me by section 20 of the General Law Amendment Act, 1965 (Act No. 98 of 1965), I, PETRUS CORNELIUS PELSER, Minister of Justice, defined a line as a hawser-laid rope, approximately a quarter of an inch in diameter, consisting of one orange, one white and one blue strand which are composed of fibres which float on water and are melted by heat.

P. C. PELSER,
Minister of Justice.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 382.] [17 March 1967.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/98).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.21	Deur paragrawe (1) en (2) van tariefpos No. 51.04.60 deur die volgende te vervang: „ (1) Van sellulosiese vesels (kontinu) met 'n prys v.a.b. van hoogstens 110c per lb. en meer as 29c per vk. jt. (2) Van sintetiese vesels (kontinu) met 'n prys v.a.b. van hoogstens 110c per lb. en meer as 29c per vk. jt. Deur tariefposte Nos. 55.09.60 en 55.09.61 deur die volgende te vervang: „ 55.09.60 Bedrukte weefstowwe van katoen, aan een of aan albei kante gepluis, met 'n prys v.a.b. van hoogstens 110c per lb. en meer as 29c per vk. jt., vir die vervaardiging van nagrokke, slaappakke en hemde, met inbegrip van boordjies 55.09.61 Bedrukte weefstowwe van katoen, aan een of aan albei kante gepluis, met 'n prys v.a.b. van meer as 110c per lb. en 29c per vk. jt., vir die vervaardiging van nagrokke, slaappakke en hemde, met inbegrip van boordjies Deur paragrawe (1) en (2) van tariefpos No. 56.07.60 deur die volgende te vervang: „ (1) Van sellulosiese vesels (diskontinu) met 'n prys v.a.b. van hoogstens 110c per lb. en meer as 29c per vk. jt. (2) Van sintetiese vesels (diskontinu) met 'n prys v.a.b. van hoogstens 110c per lb. en meer as 29c per vk. jt.	Volle reg Volle reg min 10% Volle reg Hoogstens die M.B.N.-reg Volle reg Volle reg min 10%

OPMERKING.—Die kortingvoorsienings op bedrukte weefstowwe, aan een of aan albei kante gepluis, vir die vervaardiging van onderklere, word beperk tot weefstowwe met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 29c.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.21	By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 51.04.60 of the following: “ (1) Of cellulosic fibres (continuous) of a f.o.b. price not exceeding 110c per lb. and exceeding 29c per sq. yd. (2) Of synthetic fibres (continuous) of a f.o.b. price not exceeding 110c per lb. and exceeding 29c per sq. yd. By the substitution for tariff headings Nos. 55.09.60 and 55.09.61 of the following: “ 55.09.60 Woven printed fabrics of cotton, raised on one or on both sides, of a f.o.b. price not exceeding 110c per lb. and exceeding 29c per sq. yd., for the manufacture of nightdresses, pyjama suits and shirts, including collars 55.09.61 Woven printed fabrics of cotton, raised on one or on both sides, of a f.o.b. price exceeding 110c per lb. and 29c per sq. yd., for the manufacture of nightdresses, pyjama suits and shirts, including collars By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 56.07.60 of the following: “ (1) Of cellulosic fibres (discontinuous) of a f.o.b. price not exceeding 110c per lb. and exceeding 29c per sq. yd. (2) Of synthetic fibres (discontinuous) of a f.o.b. price not exceeding 110c per lb. and exceeding 29c per sq. yd.	Full duty Full duty less 10% Full duty Not exceeding the M.F.N. duty Full duty Full duty less 10%

NOTE.—The rebate provisions on woven printed fabrics, raised on one or on both sides, for the manufacture of under garments, are confined to woven fabrics of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 29c.

INHOUD.

No.	PROKLAMASIE.	BLADSY
R. 56.	Uitgawe van die Fondse van, en die Verkryging van Onroerende Eiendom deur die Suid-Afrikaanse Bantoe-trust in Sekere Gebiede ...	1
	Departement van Doeane en Aksyns. GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 362.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/93) ...	2
R. 382.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (3/98) ...	16
	Departement van Vervoer. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 355.	Wysiging van Verslagboekregulasies, 1961 ...	3
	Departement van Spoorweë en Hawens. GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 342.	Siekfondse-regulasies: Wysigingslys ...	3
R. 345.	Personeel-regulasies: Wysigingslys ...	4
R. 346.	Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds: Wysigingslys ...	5

CONTENTS.

No.	PROCLAMATION.	PAGE
R. 56.	Expenditure of Funds and the acquisition of Immovable Property by the South African Bantu Trust in Certain Areas ...	1
	Department of Customs and Excise. GOVERNMENT NOTICES.	
R. 362.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/93) ...	2
R. 382.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (3/98) ...	16
	Department of Transport. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 355.	Amendment to the Record Books Regulations, 1961 ...	3
	Department of Railways and Harbours. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 342.	Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment ...	3
R. 345.	Staff Regulations: Schedule of Amendment ...	4
R. 346.	Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund: Schedule of Amendment ...	5

No.	BLADSY
Kantoor van die Staatsdienskommissie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 353. Wysiging van Staatsdiensregulasies: A.1.1 (b): Wysigingsstrokie No. 45	9
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 340. Giftige Stowwe Ingevolge Artikel 82 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928	9
R. 341. Wysiging van die Regulasies Betreffende die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging Uitgevaardig Kragtens Wet No. 69 van 1957	9
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 330. Wet op Vakleerlinge, 1944: Vakleerling-skapkomitee vir die Steenkoolnywerheid, Natal	12
R. 331. Wet op Vakleerlinge, 1944: Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolnywerheid, Natal: Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervoorwaardes	12
R. 332. Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Opskorting van Betaling van Lewenskoste-toelaes Betaalbaar Ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942: Vakleerlinge in die Steenkoolnywerheid, Natal	12
R. 347. Wet op Vakleerlinge, 1944: Vakleerling-skapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Bloemfontein: Wysiging en Voorskrywing van Leervoorwaardes	13
R. 348. Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Opskorting van Betaling van Lewenskoste-toelaes Betaalbaar Ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, Soos Gewysig: Vakleerlinge in die Haarkappersbedryf, Bloemfontein	14
R. 350. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wysiging van Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms („A” Skema)	14
R. 351. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wysiging van Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms („B” Skema)	15
Departement van Justisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 363. Omskrywing van 'n Reddingstou Kragtens Artikel 20 van die Algemene Regs-wysigingswet, 1965	16

No.	PAGE
Office of the Public Service Commission.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 353. Amendment to Public Service Regulations A.1.1. (b): Amendment No. 45	9
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 340. Poisonous Substances Under Section 82 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928	9
R. 341. Amendment of Regulations Relating to the South African Nursing Association made under Act No. 69 of 1957	9
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 330. Apprenticeship Act, 1944, as Amended: Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal	12
R. 331. Apprenticeship Act, 1944: Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal: Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship	12
R. 332. War Measures Act, 1940: Suspension of Payment of Cost of Living Allowances Payable under War Measure No. 43 of 1942: Apprentices in the Coal Mining Industry, Natal	12
R. 347. Apprenticeship Act, 1944: Bloemfontein Hairdressing Apprenticeship Committee: Amendment and Prescription of Conditions of Apprenticeship	13
R. 348. War Measures Act, 1940: Suspension of Payment of Cost of Living Allowances Payable under War Measure No. 43 of 1942, as Amended: Apprentices in the Hairdressing Industry, Bloemfontein	14
R. 350. Industrial Conciliation Act, 1956: Electrical Industry, Natal: Amendment of Group Life and Provident Fund Agreement („A” Scheme)	14
R. 351. Industrial Conciliation Act, 1956: Electrical Industry, Natal: Amendment of Group Life and Provident Fund Agreement („B” Scheme)	15
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 363. Definition of a Life-line under Section 20 of the General Law Amendment Act, 1965	16



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek
R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+
PRICE.

R1.10 per copy, post free within the Republic
R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys

Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland..... 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price

Republic of South Africa... 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas..... 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates